

Fiche O3-b Usage du *u* en exposant / *Ka nimakuteshit u*

Pourquoi à la fin de certains mots le *u* est-il en exposant (surélevé par rapport au reste du mot)?

Anite passe aimunit, tshekuan ma uet takuak ne u ka nimakuteshit (anu ishpimit ka takuanua mak at ne kutak aimun)?

Quand on prononce certains mots, on entend souvent un son à la fin, comme si on voulait prononcer un *u*, mais qu'on ne termine pas la prononciation de ce *u*. Par exemple, lorsqu'on prononce le mot *kak^u*, on entend en finale comme un son, un souffle. C'est pour cela que le *u* est écrit en exposant et non pas sur la ligne.

Passe aimuna uiatakanitai, pietakuan tshekuan nete mashten, miam ne auen putatitsheti tshipa tshi ishitakuan, muk^u apu tshishtakanit ne ka ui uitakanit u.. Miam ne mate : kak^u uianakaniti nete mashten petakuan tshekuan, eukuan an uet takuak ne u ka nimakuteshit.

Voici des exemples où on met le *u* en exposant.

Mate, eukuani umeni aimuna u ka nimakuteshit tekuak.

<i>k^u</i>			
un ours	<i>mashk^u</i>	une mer	<i>shipek^u</i>

<i>m^u</i>			
il peint	<i>peshaim^u</i>	juin	<i>uapikun-pishim^u</i>

<i>t^u</i>			
tant de..	<i>tat^u</i>	trois	<i>nisht^u</i>

<i>sh^u</i>			
deux	<i>nish^u</i>		

À l'écrit, comment fait-on pour savoir si on doit mettre le *u* en exposant? Ce ne sont pas tous les *u* en finale de mot qui peuvent être en exposant. Il y a un *u* en exposant quand le mot se termine par *k*, *m*, *t* et *sh*, mais ces consonnes en finale de mot ne prennent pas toujours un *u* en exposant : *minush*, *massishk*, *asham* et *enat*.

Meshinaitshenanuti, tanite uet tshi tshissenitamin anite tshe ashtain ne u ka nimakuteshit uesh ma apu kassinu ashtakanit anite aimunit. Takuan ne u ka nimakuteshit nete aimunit eshi-punipaniti mashten : k, m, t mak h. Apu kassinu anite takuak ne u ka nimakuteshit nete aimunit, miam mate neni aimuna: minush, massishk, asham, enat.

Quand devons-nous mettre le u en exposant? Il y a un test qu'on peut utiliser avec les mots qui peuvent prendre une marque grammaticale. Ainsi, si on ajoute une marque de pluriel à un nom ou à un verbe, on verra qu'il y a un u entre la fin du mot et la marque ajoutée. La même chose se produit avec un nom au diminutif.

Tan ishpish an tshe ashtet ne ka nimakuteshit u? Tshi mishaikaniti ne aimun, ka ishinikatakanit ishinikatamun kie ma aitun. Mate, miam e mitshetiki tshekuana ishinakutaini, tshika uapaten ne takuaki u anite aimunit. Tshipa tshi ashit itashtan miam e apishashiti aimun.

Par exemple / *mate* :

En français / <i>E</i> <i>mishtikushiushtet</i>	<u>Kie ma</u>	Au pluriel / <i>e mitshetiht</i>	<i>u</i> en exposant / <i>ka</i> <i>nimakuteshit u</i>
un ours	<i>mashkat <u>kie ma</u></i> <i>mashkuat</i>	<i>mashku<u>at</u></i>	<i>mashk^u</i>
un caribou	<i>atikat <u>kie ma</u> atikuat</i>	<i>atiku<u>at</u></i>	<i>atik^u</i>
un chat	<i>minushat <u>kie ma</u></i> <i>minushuat</i>	<i>minushat</i>	<i>minush</i>
une oie	<i>nishkat <u>kie ma</u> nishkuat</i>	<i>nishkat</i>	<i>nishk</i>
un porc-épic	<i>kakat <u>kie ma</u> kakuat</i>	<i>kaku<u>at</u></i>	<i>kak^u</i>
un serpent	<i>manitushat <u>kie ma</u></i> <i>manitushuat</i>	<i>manitushat</i>	<i>manitush</i>
une île	<i>minishtika <u>kie ma</u></i> <i>minishtikua</i>	<i>minishtiku<u>a</u></i>	<i>minishtik^u</i>
un pinceau	<i>pshaikanashka <u>kie ma</u></i> <i>pshaikanashkua</i>	<i>pshaikanashku<u>a</u></i>	<i>pshaikanashk^u</i>

Par exemple / *mate* :

En français / <i>E</i> <i>mishtikushiushtet</i>	<u><i>Kie ma</i></u>	Au diminutif <i>e apishashit</i> <i>aimun</i>	<i>u</i> en exposant / <i>ka</i> <i>nimakuteshit u</i>
un ours	<i>mashkiss kie ma</i> <i>mashkuss</i>	<i>mashkuss</i>	<i>mashk^u</i>
un caribou	<i>atikiss kie ma atikuss</i>	<i>atikuss</i>	<i>atik^u</i>
un chat	<i>minushiss kie ma</i> <i>minushuss</i>	<i>minushiss</i>	<i>minush</i>
une oie	<i>nishkiss kie ma nishkuss</i>	<i>nishkiss</i>	<i>nishk</i>
un porc-épic	<i>kakiss kie ma kakuss</i>	<i>kakuss</i>	<i>kak^u</i>
un serpent	<i>manitushiss kie ma</i> <i>manitushuss</i>	<i>manitushiss</i>	<i>manitush</i>
une île	<i>minishtikiss kie ma</i> <i>minishtikuss</i>	<i>minishtikuss</i>	<i>minishtik^u</i>
un pinceau	<i>pshaikanashkiss kie ma</i> <i>pshaikanashkuss</i>	<i>pshaikanashkuss</i>	<i>pshaikanashk^u</i>